

실명제 사업내역서

사업실명제 등록번호	2021-008	담당부서 작성자	번역교육본부 국내교육팀 담당자 박현선/ 02-6919-7754/ gyunsun@klti.or.kr																															
정 책 명	한국문학 전문번역가 양성을 위한 번역아카데미 운영																																	
사업개요 및 추진경과	<ul style="list-style-type: none">○ 추진배경 : 문학진흥법 제13조 제3항 제2호에 따라 한국문학과 문화 예술에 대한 깊은 이해를 바탕으로 완성도 높은 번역결과물을 도출할 신진 전문번역가 양성(원어민 포함)○ 추진기간 : 2008. 1. ~ 현재○ 총사업비 : 1,570백만 원(2021년도)○ 주요내용<ul style="list-style-type: none">· 교육과정 : 정규과정, 특별과정, 번역아틀리에 총 3개 과정· 언어권 : 영, 불, 독, 서, 노, 중, 일어 총 7개 언어권○ 추진경과<ul style="list-style-type: none">- 2008. 1. ~ 2020. 12. 총 수료생 1,137명																																	
사업수행자 (관련자 및 업무분담 내용)	<ul style="list-style-type: none">○ 최초 입안자 및 최종 결재자<ul style="list-style-type: none">- 최초 입안자 : 실무자 5급 3인(담당자 명단 하단 표 참조)- 최종 결재자 : 원장 김사인○ 사업 관련자<table border="1"><thead><tr><th>구분</th><th>성명</th><th>직급</th><th>수행기간</th><th>담당업무 (업무분담 내용)</th></tr></thead><tbody><tr><td>본부장</td><td>곽현주</td><td>1급</td><td>2021. 1. 1. ~12. 31.</td><td>번역교육본부 업무 총괄</td></tr><tr><td>팀장</td><td>이정근</td><td>2급</td><td>2021. 1. 1. ~12. 31.</td><td>국내교육팀 업무 총괄</td></tr><tr><td>담당</td><td>신민경</td><td>5급</td><td>2021. 1. 1. ~12. 31.</td><td>특별과정, 아틀리에 담당</td></tr><tr><td>담당</td><td>박현선</td><td>5급</td><td>2021. 1. 1. ~12. 31.</td><td>정규과정 담당</td></tr><tr><td>담당</td><td>임인수</td><td>5급</td><td>2021. 1. 1. ~12. 31.</td><td>재학생/수료생 역량강화 프로그램 및 작가와의 공동번역작업 운영</td></tr></tbody></table>				구분	성명	직급	수행기간	담당업무 (업무분담 내용)	본부장	곽현주	1급	2021. 1. 1. ~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄	팀장	이정근	2급	2021. 1. 1. ~12. 31.	국내교육팀 업무 총괄	담당	신민경	5급	2021. 1. 1. ~12. 31.	특별과정, 아틀리에 담당	담당	박현선	5급	2021. 1. 1. ~12. 31.	정규과정 담당	담당	임인수	5급	2021. 1. 1. ~12. 31.	재학생/수료생 역량강화 프로그램 및 작가와의 공동번역작업 운영
구분	성명	직급	수행기간	담당업무 (업무분담 내용)																														
본부장	곽현주	1급	2021. 1. 1. ~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄																														
팀장	이정근	2급	2021. 1. 1. ~12. 31.	국내교육팀 업무 총괄																														
담당	신민경	5급	2021. 1. 1. ~12. 31.	특별과정, 아틀리에 담당																														
담당	박현선	5급	2021. 1. 1. ~12. 31.	정규과정 담당																														
담당	임인수	5급	2021. 1. 1. ~12. 31.	재학생/수료생 역량강화 프로그램 및 작가와의 공동번역작업 운영																														
다른기관 또는 민간인 관련자	<ul style="list-style-type: none">○ 문화체육관광부 예술정책과<ul style="list-style-type: none">- 담당자 : 정지선 주무관																																	

추진실적

○ 2008. 1. ~ 2020. 12.

- 총 4개 과정(정규/특별/심화/아틀리에) 수료생 1,137명

과정별	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	총계
정규 과정	16	20	25	24	19	18	25	16(22)	18(19)	16(18)	17(19)	19(18)	18(30) (재학)	233
특별 과정	40	44	47	53	55	41	40	16(39)	23(42)	25(36)	33(34)	27(37)	59	503
번역 아틀리에	-	-	15	9	27	22	16	19	20	25	26	22	24	225
단기과정 (폐지)	20	15	25	과정폐지										60
심화과정 (폐지)	-	15	22	26	16	20	17	과정폐지(특별과정에 통합)						116
계	76	94	134	112	117	101	98	51	61	66	76	68	101	1,137

- * 정규과정 2020년 수료자는 '21. 6. 산출 예정(학기: 매년 9월~다음해 6월까지)
- * 연도 작성 시 1년제는 입학 연도 기준, 2년제는 2년차 등록 연도 기준으로 작성하였으며 괄호로 1년차 이수 인원 표기
- * 특별과정은 2020년 1년제로 학제 개편 도입하여 심화반, 신규반 수료생 통합 집계

- 재학 및 수료생 실적 현황

연도	2003~ 2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	총계
번역지원 선정 건수 (공모, 해외출판사 번역출판 동시지원)	-	1	11	17	15	18	14	18	22	19	16	20	19	27	217
해외 출판 건수	-	-	-	-	1	1	7	8	12	12	13	11	14	17	96
대내외 수상건수	6	3	5	2	6	4	4	9	6	6	11	11	4	9	86